



## МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ (МоВ)

Организация сотрудничества железных дорог (далее – ОСЖД) и Железнодорожное агентство Европейского Союза (далее – ЕЖДА), также именуемые «Сторонами»,

Принимая во внимание:

- многолетний опыт совместных работ и необходимость продолжения сотрудничества в области сохранения технической и эксплуатационной совместимости систем железнодорожного транспорта стран-членов ОСЖД, входящих и не входящих в ЕС, и содействие соответствующим мерам на территории стран-членов ОСЖД и ЕС, содействующих развитию совместимости и международных железнодорожных перевозок между Европой и Азией,
- цели и задачи ОСЖД в области транспортной политики и стратегии развития, направленные на развитие железнодорожного сообщения,
- актуализированные и расширенные цели и мандаты ЕЖДА, особенно в рамках Четвертого железнодорожного пакета ЕС способствовать, по техническим вопросам, дальнейшему развитию и эффективному функционированию единого европейского железнодорожного пространства без границ, гарантируя высокий уровень безопасности и совместимости на железных дорогах, при одновременном повышении конкурентоспособности железнодорожного сектора,

заключили данный Меморандум о нижеследующем:

### 1. Сфера применения и цели

1.1. Данный Меморандум о взаимопонимании (далее – МоВ) касается сотрудничества между ОСЖД и ЕЖДА в области анализа и сравнения технических и эксплуатационных требований к железнодорожным системам колеи 1435 мм и 1520/1524 мм (далее в данном МоВ – 1520 мм) в странах-членах ЕС и ОСЖД, включая высокоскоростные линии и железнодорожный подвижной

состав, предназначенный для эксплуатации на данных линиях, с учетом компетенций Сторон и тенденций развития железнодорожного транспорта на территориях стран-членов ОСЖД и ЕС, включая научно-технические разработки.

1.2. Сотрудничество в рамках данного МоВ является продолжением совместных работ ОСЖД–ЕЖДА и направлено на достижение следующих целей:

- анализ технических требований для технической и эксплуатационной совместимости систем железнодорожного транспорта стран-членов ОСЖД, входящих и не входящих в ЕС;
- подготовка рабочих документов, призванных служить основой для отражения основных параметров для железнодорожной системы колеи 1520 мм в технических спецификациях (далее – ТСИ) Европейского Союза, актуализация или обновление этих документов или их приоритетных частей;
- идентификация мер по сохранению и совершенствованию технической и эксплуатационной совместимости и беспрепятственных международных перевозок между странами-членами ОСЖД и ЕС, включая аспекты безопасности перевозок. В соответствующих случаях - разработка соответствующих предложений по новым или пересмотренным параметрам или требованиям, которые могут быть основой для включения/обновления в техническом законодательстве, применяемом на территориях стран-членов ОСЖД и ЕС.

1.3. Сотрудничество в рамках данного МоВ будет ограничиваться техническими и эксплуатационными аспектами железнодорожных систем, включая безопасность перевозок в международном железнодорожном сообщении между странами-членами ОСЖД и ЕС.

1.4. Контактная группа ОСЖД – ЕЖДА (далее – Контактная группа) продолжит свою деятельность в рамках данного МоВ.

## **2. Результаты**

2.1. Результатами данного сотрудничества будут являться:

а) документы по анализу требований технической и эксплуатационной совместимости систем железнодорожного транспорта, в том числе скоростного и высокоскоростного, стран-членов ОСЖД, входящих и не входящих в ЕС, а также актуализация/обновление упомянутых документов (или их частей) и обмен соответствующей информацией с учетом совершенствования технического регулирования в странах-членах ОСЖД и ЕС.

Документ (подсистема) / тема	Сокращение
1. Телематические приложения для грузовых перевозок	TAF
2. Телематические приложения для пассажирских перевозок	TAP
3. Шум от железнодорожного подвижного состава	NOI
4. Инфраструктура. Путь и путевое хозяйство	INF
5. Энергоснабжение	ENE
6. Сигнализация, централизация, блокировка и связь	CCS
7. Пассажирские вагоны	PAS
8. Локомотивы и моторвагонный подвижной состав	LOC
9. Эксплуатационная деятельность и управление движением	OPE
10. Грузовые вагоны	WAG
11. Лица с ограниченной подвижностью	PRM
12. Безопасность в железнодорожных туннелях	SRT

б) регулярный обмен соответствующей информацией и практическим опытом с целью координации мер по сохранению и совершенствованию существующей технической и эксплуатационной совместимости и беспрепятственных международных железнодорожных перевозок (включая трансграничное сообщение и безопасность перевозок), разработка соответствующих предложений, которые призваны служить основой для включения/обновления в документы по техническому регулированию, применяемому на территориях стран-членов ОСЖД и ЕС:

Документ (подсистема) / тема	Сокращение
Обмен информацией и опытом	M 1520/1520
Соответствующие предложения	M 1435/1520 M 1435/1520/1435

2.2. Перечень документов (тем) может быть расширен по взаимному согласию Сторон.

2.3. Для реализации положений настоящего МоВ Стороны могут использовать и другие формы сотрудничества.

### **3. Практические аспекты**

3.1. Контактная группа, как правило, проводит четыре совещания в год, организуемых поочередно ОСЖД и ЕЖДА. Стороны предоставляют друг другу списки и контактные данные участников и других экспертов Контактной группы.

3.2. С целью достижения целей, указанных в пункте 2.1, ЕЖДА в согласованные сроки будет направлять в адрес членов Контактной группы предварительные повестки дня совещаний и рабочие документы. В зависимости от места проведения совещаний Комитет ОСЖД или ЕЖДА будет направлять в адрес членов Контактной группы созывные письма, как минимум за один месяц до начала совещания.

3.3. Участники Контактной группы со стороны ОСЖД будут обеспечивать изучение разосланных материалов экспертами в соответствующих областях железнодорожного транспорта и в согласованные сроки направлять свою информацию, заключения и рекомендации в адрес Комитета ОСЖД и ЕЖДА.

3.4. По итогам совещаний Контактной группы оформляется Памятная записка.

### **4. Годовые рабочие планы**

4.1. Контактная группа разрабатывает и отражает в Памятной записке своего совещания план работы группы на предстоящий календарный год, а также график совместных совещаний.

4.2. ОСЖД и ЕЖДА разрабатывают собственные рабочие планы с учетом рабочих планов Контактной группы, указанных в пункте 4.1.

### **5. Заключительные положения**

5.1. Настоящий МоВ не создает каких-либо прав или обязательств на основе международного права и не является юридически обязывающим документом. Любые споры по толкованию настоящего МоВ будут разрешаться исключительно с помощью консультаций Сторон.

5.2. Настоящий МоВ может быть изменен и/или дополнен при письменном согласии Сторон.

5.3. Настоящий МоВ заключается на русском и английском языках в двух экземплярах (по одной оригинальной копии на каждом языке для каждой Стороны).

5.4. Настоящий МоВ вступает в силу с 1 января 2020 г. и действует в течение пяти лет. Срок действия настоящего Меморандума будет продлеваться на последующие пятилетние сроки, если одна из Сторон не менее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока, в письменной форме не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

5.5. Настоящий МоВ также может быть расторгнут по инициативе любой из Сторон по истечении шести месяцев со дня получения другой Стороной соответствующего письменного уведомления.

От имени ОСЖД:

От имени ЕЖДА:

Варшава, 29.07.2019

Валансьен, 12.07.2019

*(Оригинал подписан)*

*(Оригинал подписан)*

Тадеуш Шозда  
Председатель Комитета ОСЖД

Йозеф Доппельбауэр  
Исполнительный директор ЕЖДА